



POITIERS FILM FESTIVAL

films d'écoles
et jeune création
internationale

43^e édition

TA
P



27 NOV
— 4 DÉC

2020

Sommaire

Éditos

2

Prix et jurys

4 Prix de la Sélection internationale

8 Prix So French!

Sélection internationale

10 Sélection courts métrages

19 Sélection longs métrages

So French!

21

Pour les professionnels

24 Jump In

25 Talents en Court
Nouvelle-Aquitaine

26 Marché du film

Pratique

27

Éditos

Encore cette année, les cinéphiles, amateurs comme professionnels, s’apprêtent à découvrir de nouvelles pépites venues du monde entier. Le Poitiers Film Festival est en effet un rendez-vous incontournable de notre ville, il contribue au développement de la création artistique et culturelle et favorise les rencontres dans une ambiance festive, particulièrement au TAP et dans ses alentours. Le temps d’une semaine, les cinéastes de demain venu(e)s des quatre coins du monde convergent au Poitiers Film Festival, pour apprendre, voir, s’exprimer et se révéler. Et c’est fidèle à sa tradition d’ouverture que Poitiers accueille ces multiples talents venus d’ailleurs. Cette 43^e édition ne déroge pas à sa mission première : faire éclore et donner à partager à toutes et à tous le meilleur de la création artistique et culturelle internationale, à travers des œuvres qui préfigurent le cinéma de demain. Cette année, le festival a choisi de braquer ses projecteurs sur l’Afrique vue par de jeunes réalisatrices. Un choix que je ne peux qu’encourager. Bonnes séances à tou(te)s.

Léonore Moncond’huy
Maire de Poitiers

La relance de notre cinéma et de notre audiovisuel ne se fera pas sans les talents d’avenir et les nouveaux créateurs. Mais c’est depuis plus de quarante ans que le Poitiers Film Festival porte cette conviction. Au CNC, nous avons décidé de créer une nouvelle aide au « programme d’auteur » pour accompagner artistiquement et économiquement des talents et favoriser des projets d’écriture originaux et innovants. Nous allons aussi réarmer nos écoles, et en particulier La Fémis, afin qu’elles contribuent encore davantage au renouvellement du vivier de créateurs qui fait la force du cinéma français. Un appel à projets va être lancé à destination d’équipes de jeunes créateurs diplômés en 2020, associant auteurs et producteurs. Enfin, notre soutien aux nouveaux formats sera également consolidé afin qu’ils puissent pleinement assurer leur fonction de tremplin pour les créateurs émergents. Ce sont eux l’avenir, nous ne les lâcherons pas.

Dominique Boutonnat
Président du CNC

Que vive le cinéma dans le monde d’après ! L’émergence cinématographique fait à nouveau escale à Poitiers, son port d’attache et s’amarre durant 8 jours pour convoquer sous toutes ses formes la jeune création internationale. Mais cette 43^e édition s’inscrit dans un contexte particulier. La pandémie du Covid est passée par là. Et cette séquence dure et folle que nous avons vécue et vivons encore ensemble comporte de nombreux éléments de rupture. Il y a eu ces lieux précieux que sont les salles de cinéma que nous n’avons pu fréquenter. Leur réouverture est récente et complexe. Il y a eu ces gens aimés qui tout à coup ont été éjectés de nos vies avec le confinement... tant de choses se sont rompues en quelques semaines. De la passion, il en faut pour réussir à organiser un festival dans un tel contexte, mais vous pouvez compter sur le soutien sans faille de la Région Nouvelle-Aquitaine. Alors point de résignation, rendez-vous dès le 27 novembre pour montrer que la culture résiste et fait encore figure d’exception !

Alain Rousset
Président de la Région Nouvelle-Aquitaine

Pour la 43^e édition du Poitiers Film Festival, moment majeur des cinématographies émergentes, l’Université de Poitiers est ravie de s’associer à nouveau à cette belle et audacieuse rencontre de jeunes talents du monde entier. C’est aussi ce qui porte toute la dimension de formation et de recherche de notre établissement, fondée sur des « talents et des savoirs ». La diffusion culturelle et l’accès aux arts et à la culture sont des missions de notre université articulées étroitement entre formation, recherche et vie étudiante. L’image y est objet d’études, de réflexion, de découverte et d’invention, interrogeant scientifiquement et culturellement cette notion du visible, qui s’opère entre l’aventure de l’œil et celle de la pensée. Je me félicite à nouveau de ce partenariat souligné par la formation, l’accompagnement d’un jury étudiant, l’attribution du prix de ce jury et du prix du scénario. Je souhaite que ce festival ait toute sa reconnaissance au sein de l’Université de Poitiers et qu’il invite chacune et chacun à découvrir de jeunes auteurs venus du monde entier pour un partage sensible et critique autour du cinéma de demain. Je souhaite à toutes et à tous un excellent festival !

Yves Jean
Président de l’Université de Poitiers

Consacré au repérage des talents de demain et au soutien à la jeune création cinématographique internationale, le Poitiers Film Festival entend maintenir son accompagnement en déployant toute son inventivité pour contourner les difficultés du moment et vous proposer la rencontre d’artistes venus du monde entier. Détermination d’ailleurs partagée par les jeunes auteurs eux-mêmes puisque nous avons reçu tout autant de films qu’auparavant et que de nouveaux pays s’inscrivent dans notre sélection : Vénézuëla, Algérie, Kirghizstan... ! Même réponse chez les professionnels, jurés, intervenants ou invités, dont la motivation est intacte. En lumière dans le cadre de cette 43^e édition, nous avons le plaisir d’ouvrir la Saison Africa2020 de l’Institut Français, en vous proposant un focus panafricain au féminin, tout en prenant garde d’éviter l’amalgame entre les cultures de ce riche continent. Le western, autre fil rouge du festival, vient croiser ce focus, questionner et recontextualiser des figures qui nous sont familières : Calamity Jane, le cowboy... Douglas Attal, invité de la Leçon de Cinéma en 2019, revient pour présenter en avant-première son long métrage *Comment je suis devenu super-héros* en présence de Pio Marmaï, acteur du film et invité de notre rencontre Itinéraire. Nous cultivons aussi notre action en direction des réalisateurs du territoire, grâce à la Région Nouvelle-Aquitaine qui dote depuis cette année un nouveau prix dans le cadre de Talent en Court et contribue ainsi au développement de synergies complémentaires avec les festivals de la région. Un soutien qui vient compléter son engagement à nos ateliers Jump In. Enfin, les festivaliers pourront bénéficier de nouvelles séances sur le temps du déjeuner, une aubaine pour ceux qui travaillent et qui souhaitent profiter au mieux de cette abondance d’images. Je vous souhaite un joyeux festival !

Jérôme Lecardeur
Directeur du TAP

Prix de la Sélection internationale Courts métrages

Prix

• **Grand prix du Jury** *Jury's Grand Prize*
3 000 € offerts par Grand Poitiers

• **Prix spécial du Jury** *Jury's Special Prize*
1 500 € offerts par la Région Nouvelle-Aquitaine

Jury

Grégoire Debailly, producteur

Grégoire Debailly est un producteur français. Ses dernières productions incluent *Shéhérazade* de Jean-Bernard Marlin (Semaine de la Critique – Festival de Cannes 2018), *Une année polaire* de Samuel Collardey (Sundance 2018), *Gente de bien* de Franco Lolli (Semaine de la Critique – Festival de Cannes 2014) ou *À l'abordage* de Guillaume Brac.

Grégoire Debailly is a French producer. His latest productions include Shéhérazade by Jean-Bernard Marlin (“Semaine de la Critique” – Cannes Film Festival 2018), Une année polaire by Samuel Collardey (Sundance 2018), Gente de bien by Franco Lolli (“Semaine de la Critique” – Cannes Film Festival 2014), and À l'abordage by Guillaume Brac.

Dyana Gaye, réalisatrice

Dyana Gaye est une réalisatrice franco-sénégalaise. En 2006, son film *Deweneti* reçoit le Prix du Jury au Festival de Clermont-Ferrand et est nommé pour le César 2008 du meilleur court métrage. En 2014, son premier long métrage, *Des étoiles*, reçoit le Grand prix du Jury à Premiers Plans, festival de cinéma d'Angers. Elle développe actuellement son prochain long métrage intitulé *Studio Kébé*.

Dyana Gaye is a Franco-Senegalese director. In 2006, her film Deweneti received the Jury's Award at the Clermont-Ferrand Festival and was nominated for best short film at the César Awards in 2008. In 2014, her first feature film, Des étoiles, received the Jury's Grand Prize at the Premiers Plans Angers Film Festival. She is currently developing her next feature entitled Studio Kébé.

Jean-Charles Hue, réalisateur

Jean-Charles Hue est un réalisateur, plasticien et vidéaste français. Il réalise un premier documentaire réalisé à Tijuana au Mexique en 2009, puis *La BM du Seigneur*, sorti en janvier 2011. Jean-Charles Hue tourne ensuite *Mange tes Morts* (Quinzaine des Réalistes – Festival de Cannes 2014). En 2018, il continue d'explorer la communauté des habitants de Tijuana à travers le film *Tijuana Bible*.

Jean-Charles Hue is a French director, artist, and video maker. He directed a first documentary in Tijuana, Mexico in 2009, followed by La BM du Seigneur, which was released in January 2011. He then filmed Mange tes Morts (Directors' Fortnight – Cannes Film Festival 2014). In 2018, he continued to explore the community living in Tijuana through the film Tijuana Bible.

• **Prix de la mise en scène** *Prize for Best Direction*
1 500 € offerts par la Région Nouvelle-Aquitaine

• **Prix du scénario** *Prize for Best Screenplay*
1 000 € offerts par l'Université de Poitiers

Chloé Léonil, réalisatrice et scénariste

Chloé Léonil a étudié à l'INSAS en Belgique. Son court métrage *Plaqué Or*, a remporté le Prix du jury étudiant à Poitiers en 2019, édition durant laquelle elle a également participé aux ateliers Jump In du festival. Elle développe en ce moment un court et un long métrage et travaille aussi comme scénariste pour d'autres réalisateurs.

Chloé Léonil studied at the INSAS in Belgium. Her short film Plaqué Or won the Student Jury's Prize at Poitiers in 2019, the same year that she participated in the festival's Jump In workshops. She is currently developing a short and a feature, and also works as a scriptwriter for other directors.

Élise Otzenberger, réalisatrice, comédienne et scénariste

Élise Otzenberger débute au cinéma, en 1999, dans *Meilleur Espoir Féminin*. Sur scène, elle passe du théâtre de répertoire au Café de la Gare où elle écrit et met en scène *Mon Hollywood... Cher Monsieur Spielberg*. En 2018, elle décide de se consacrer pleinement à ses projets de réalisation et tourne son premier long métrage *Lune de Miel*.

Élise Otzenberger made her début in cinema in 1999 with Meilleur Espoir Féminin. On the stage, she performed in plays from the classic repertory at the Café de la Gare where she wrote and staged Mon Hollywood... Cher Monsieur Spielberg. In 2018, she decided to dedicate her time fully to directing and filmed her first feature Lune de Miel.

Comité de sélection

- **Rémi Bigot**, chargé du court métrage à la Semaine de la Critique et coordinateur Next Step, diplômé de La Fémis, en Sélection au Poitiers Film Festival en 2014
- **Dorine Bourineau**, chargée de création graphique et audiovisuelle, Région Nouvelle-Aquitaine, médiatrice, chargée du Pôle d'éducation à l'image de Poitou-Charentes de 2013 à 2018
- **Thibaut Bracq**, programmeur et consultant cinéma, responsable des Ateliers de l'Atlas au Festival de Marrakech depuis février 2020
- **Christophe Duhoux**, professeur de Lettres et de cinéma-audiovisuel au Lycée de l'image et du Son d'Angoulême
- **Pauline Ginot**, déléguée générale adjointe à l'ACID
- **Alice Kharoubi**, responsable du Département des Projections au Marché du Film - Festival de Cannes
- **Jumaï Laguna**, adjointe coordinatrice de la Quinzaine en Actions – Quinzaine des Réalistes
- **Émilie Le Borgne**, comédienne et metteure en scène
- **Julien Proust**, médiateur cinéma au TAP, en charge du programme d'éducation à l'image du Poitiers Film Festival
- **Jean-Claude Rullier**, enseignant de cinéma, auteur d'outils d'analyse de films, chargé du Pôle d'éducation à l'image de Poitou-Charentes jusqu'en 2013

Comité piloté par **Camille Sanz**, programmatrice, coordinatrice du Poitiers Film Festival.

Prix du public Audience Prize

1 500 € offerts par le Poitiers Film Festival

Prix du jury étudiant Student Jury's Prize

1 500 € offerts par l'Université de Poitiers

Jury

- Nolween Lerouge – Lettres, Sciences Politiques
- Gaëlle Toulotte – ENSIP
- Fanny Suire – Arts du Spectacle
- Anouk Roullier Morin – Arts du Spectacle
- Nathan Marciano – Droit du Numérique
- Paul Caillaud – Lettres, Sciences Politiques
- Lucas Mascaro – Arts du Spectacle

Prix L'Extra Court L'Extra Court Prize

Acquisition du film pour le catalogue de L'Extra Court en vue de sa diffusion en avant-séance offerte par L'Agence du court métrage

Acquisition of the film for the “Extra Court” catalogue for its projection before screenings offered by the Agency

L'Agence du court métrage

Depuis 1983, L'Agence du court métrage est l'acteur incontournable de la diffusion du court métrage. Espace de repérage et d'exposition des jeunes talents, lieu de défrichage de nouveaux marchés de diffusion, L'Agence du court métrage est au service des réalisateurs, producteurs et diffuseurs. Ses principales missions : diffuser, conserver (13 000 titres à son catalogue), transmettre (avec la plateforme *Brefcinema*), développer des actions pédagogiques et accompagner la filière professionnelle notamment grâce à FilmFest Platform pour faciliter les inscriptions de films aux festivals adhérents. L'Extra Court est un dispositif d'avant-séance qui regroupe près de 300 salles de cinéma en France. *Since 1983, the “Agence du court métrage” (Short Film Agency) has been a central actor in the distribution of short films. A place for scouting and discovering new talents and for laying the groundwork for new distribution markets, the Agency is dedicated to working alongside directors, producers, and broadcasters. Its primary missions include distributing, managing its catalogue with 13,000 titles to date, communicating through the VOD Platform Brefcinema, developing educational initiatives, and accompanying industry professionals, especially through FilmFest Platform to facilitate film registration for member festivals. The “Extra Court” program, permits the projection of short films before film screenings in around 300 movie theatres in France.*

Prix Découverte de la Critique Française

French Critics’ Discovery Prize

Pass festival offert pour la Semaine de la Critique, Cannes 2021

Free festival pass for “Semaine de la Critique”, Cannes 2021

Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma (SFCC) regroupe des écrivains et journalistes de cinéma et de télévision. Il a pour mission de resserrer les liens de confraternité, de défendre les intérêts et les principes de leur profession, d'assurer la liberté de la critique et de l'information, ainsi que la défense de la création cinématographique à travers des événements tout au long de l'année. Le Syndicat met en place dans des festivals des jurys qui débattent en public et attribuent un prix. Une façon ludique de mettre en lumière ce qu’est le métier rigoureux, exigeant et nécessaire de critique. *The French Union of Film Critics is composed of writers and journalists for cinema and television. During festivals, the Union features public sessions during which jury members debate and determine the film they wish to award. A fun way of highlighting the critic’s craft, which is simultaneously meticulous, demanding, and necessary.*

Jury

du Syndicat Français de la Critique de Cinéma

- Thomas Fouet** est critique de cinéma dans la revue *Les Fiches du cinéma*. Il est membre du jury du Prix du Film Singulier du SFCC et anciennement membre du Comité de sélection courts métrages de la Semaine de la critique.
- Valérie Ganne** est journaliste, elle écrit sur le cinéma et son économie depuis 25 ans en presse écrite pour *Écran Total* et *Synopsis* ou sur internet. Elle a également réalisé un documentaire et coécrit *Kirikou et après, vingt ans de cinéma d'animation en France*.
- Francis Gavelle** est critique cinéma à Radio Libertaire. Il a œuvré au Comité courts métrages de la Semaine de la Critique (2001-2011) et coordonne depuis 2015 le Prix André-Martin au Festival d'Annecy.

Prix Transversaux

Prix Amnesty International France Amnesty International France Prize

Films éligibles : film d'école, toutes sections confondues, et premiers longs métrages de la Sélection internationale 500 € offerts par Amnesty International France *Eligible films : schools films, all sections, and first feature films from the International Selection 500 € offered by Amnesty International France*

Convaincu que le cinéma a toujours apporté sa contribution et joué un rôle dans l’illustration et la défense des droits humains, le groupe de Poitiers d’Amnesty International veut, par la remise d’un prix, et en choisissant pour la 11^e année d’être partenaire du Poitiers Film Festival, récompenser un jeune réalisateur dont le film est une invitation à s’informer sur l’état des droits humains, économiques, sociaux et culturels à travers le monde, sur la diversité des luttes et des enjeux, sur le chemin qu’il reste à parcourir pour la construction d’un monde plus juste, plus respectueux des droits et de la dignité. Il s’agit également d’une occasion pour le public de rencontrer des membres du groupe de Poitiers pour mieux connaître Amnesty et comprendre sa mission. *For the last 11 years, Amnesty International has collaborated with the Poitiers Film Festival and awarded a prize to a young filmmaker whose film highlights human, economic, social, and cultural rights.*

Jury

- Françoise Gabriel
- Margaux Isaia
- Jean-François Poupard
- Michel Quantin
- Manuel Romero

Prix Cinémagique

Films éligibles : film d'école francophone, toutes sections confondues 300 \$ offerts par l’association Red Chemistry dans le cadre du programme éducatif, Cinémagique

Le prix est attribué post festival à un court métrage francophone par un jury d’élèves de niveau baccalauréat de l'école ISPA (International Studies Preparatory Academy), établissement public situé à Coral Gables en Floride. Les élèves, encadrés par leur professeur, sont amenés à développer leur esprit critique et à nourrir leur intérêt pour la culture des pays francophones.

Longs métrages

Prix

- Grand prix du Jury** *Jury’s Grand Prize* Création du DCP professionnel d'une valeur de 2 000 € et 2 jours de post-production image pour le prochain film professionnel du réalisateur d'une valeur de 4 000 € offerts par Lily Post-Prod Droits des sous-titres français d'une valeur de 1000 € offerts par VOSTAO *Creation of professional DCP valued at 2 000 € and 2 days of image-related post-production for the director’s next professional film, valued at 4 000 € donated by Lily Post-Prod French subtitling rights donated by VOSTAO and valued at 1 000 €*

Jury

Alex Masson, critique

Alex Masson est journaliste cinéma depuis les années 80 (de *Première* aux *Inrocks* en passant par *Nova* ou *Cinemateaser*) et collaborateur de festivals (San Sebastián, Belfort, Semaine de la Critique, Biarritz...) depuis la fin des années 90. *Alex Masson has been a film journalist since the 1980s (from Première to Inrocks by way of Nova or Cinemateaser) and a festival collaborator since the late 1990s (San Sebastian, Belfort, “Semaine de la Critique,” Biarritz, etc.)*

Guillaume Perret, distributeur

Après des études à Sciences Po Lyon et un master en gestion et communication des institutions culturelles, Guillaume Perret intègre Épicentre Films en tant que responsable festivals et assistant programmeur. Depuis 2015, il rejoint l'équipe de programmation de Pyramide Films où il accompagne les sorties des films de grands noms du cinéma contemporain. *After graduating from Sciences Po Lyon and earning a Master’s degree in management and communications in cultural institutions, Guillaume Perret joined Épicentre Films as head of festivals and assistant programmer. Since joining Pyramide Films’ programming team in 2015, he has accompanied the releases of big-name films in contemporary cinema.*

Ève Robin, productrice

Ève Robin est diplômée d'une licence de cinéma et de droit ainsi que de la formation Atelier Ludwigsburg Paris, spécialisée dans les coproductions internationales. Elle travaille d’abord chez Kidam, en tant que directrice de production, puis productrice exécutive. Puis, elle rentre aux Films du Poisson où elle accompagne plusieurs longs métrages. Début 2016, elle s'associe avec Judith Lou Lévy au sein des Films du Bal, où elle produit entre autres *Atlantique* de Mati Diop, *Zombi Child* de Bertrand Bonello et *Funambules* d'Ilan Klipper. *Eve Robin earned a bachelor’s degree in film and law and also attended the Atelier Ludwigsburg Paris, which specializes in international co-productions. She first worked at Kidam as production director followed by executive producer. She then joined Films du Poisson, where she worked on several feature films. In early 2016, she teamed up with Judith Lou Lévy at Films du Bal, where she has produced, among others, Atlantique by Mati Diop, Zombi Child by Bertrand Bonello, and Funambules by Ilan Klipper.*

- Prix du public** *Audience Prize* Création du DCP professionnel d'une valeur de 2000 € offerte par Lily Post-Prod Droits des sous-titres français d'une valeur de 1000 € offerts par VOSTAO *Creation of professional DCP valued at 2 000 € offered by Lily Post-Prod French subtitling rights donated by VOSTAO and valued at 1000 €*

Comité de sélection

- Léa Belbenoit**, programmatrice chez KMBO, distributeur indépendant de films
- Philippe Brissonnet**, responsable du Pôle audiovisuel à l'Université de Poitiers
- Joséphine Mourlaque**, productrice chez Mabel Films

Comité piloté par **Camille Sanz**, programmatrice, coordinatrice du Poitiers Film Festival.

Prix So French!

Prix du jury

Inscription du film et adhésion à L'Agence du court métrage pendant 2 ans, 10 crédits FilmFest Platform, un an d'abonnement à Brefcinema offerts par L'Agence du court métrage

- **Matthieu Blanchin**, auteur, illustrateur de bande dessinée dont *Martha Jane Cannary: La Vie aventureuse de celle que l'on nommait Calamity Jane*
- **Florence Keller**, responsable du service diffusion, ventes et acquisitions à l'Agence du court métrage
- **Yuyan Wang**, réalisatrice et lauréate du Prix du jury So French! 2019 pour *All Movements Should Kill The Wind*

Prix lycéen

500 € offerts par la Région Nouvelle-Aquitaine
Décerné par un jury de lycéens inscrits en option cinéma-audiovisuel

Prix L'Extra Court

Acquisition du film pour le catalogue de L'Extra Court en vue de sa diffusion en avant-séance, offerte par L'Agence du court métrage [p.5]

Prix du public

Inscription au Short Film Corner 2021 offerte par Cannes Court Métrage

Sélection internationale

46

films

25

pays

33

écoles

13

programmes

En avril 2020, malgré le confinement, le Festival décidait de maintenir le lancement de son appel à films pour garder le lien avec les écoles de cinéma et offrir aux réalisateurs des perspectives d'espoir. Inscrire les films, c'était les faire sortir des pays, pour qu'ils soient vus, peut-être retenus et donc projetés sur grand écran quand les cinémas rouvriraient. 1 300 films ont été envoyés du monde entier. De belles découvertes sont arrivées d'Algérie, du Kirghizistan, du Venezuela, pays qui n'avaient encore jamais participé à la compétition. Les 41 courts métrages et 5 longs métrages qui composent cette Sélection très internationale disent la tendresse, la folie, la révolte, l'énergie, l'audace, de ces jeunes mais déjà grands cinéastes.

In April 2020, despite the lockdown, the festival decided to maintain its call for films in order to continue to cultivate its connection with film schools and to provide hope for filmmakers. To do so was to draw films out of their countries so that they might be seen, perhaps selected, and therefore shown on the silver screen when cinemas re-opened. 1,300 films were submitted from all over the world, including exciting discoveries from Algeria, Kyrgyzstan, Venezuela, countries that hadn't ever participated in the competition. The 41 shorts and 5 features that make up this very International Selection convey the tenderness, the madness, the rebellion, the energy, and the audacity of these young but already great filmmakers.

Sélection courts métrages 1

Short films selection 1



Em Caso de Fogo

Tomás Paula Marques | 2019 | fiction | 23 min
école: Lisbon Theater and Film School, Portugal

Un été dans la campagne portugaise où se tient une fête locale. Chico est hanté par un crime de haine perpétré dans son village contre un garçon dont il était secrètement proche. *It's summertime in the Portuguese countryside, where local festivities are taking place. Chico is haunted by a hate crime committed in his village against a boy who was secretly close to him.*



I'm Here

Jestem Tutaj | Julia Orlik | 2020 | animation | 15 min
école: Lodz Film School, Pologne

Un homme âgé s'occupe de sa femme paralysée. Il fait ce qu'il peut pour soulager les douleurs de celle-ci qui s'aggravent de jour en jour. Il est épaulé par sa fille, qui tente de garder l'équilibre entre son travail à l'hôpital et sa vie de famille. *An elderly man is looking after his paralyzed wife and doing his best to relieve her suffering, which is worsening day by day. His daughter helps him, while also trying to balance her job at the hospital and family life.*



Every Night, When You Take the Garbage Out

Minden Este, Mikor Leviszed a Szemetet | Olivér Rudolf | 2020 | fiction | 7 min
école: SZFE – University of Theatre and Film Arts Budapest, Hongrie

Une ado solitaire de 13 ans est follement amoureuse d'une des voisines, rocker de 30 ans aux cheveux gras. Un jour, elle décide de lui avouer ses sentiments. *A lonely 13-year-old teenage girl is madly in love with one of her neighbors, a greasy-haired 30-year-old rocker. One day, she decides to confess her feelings to him.*



Los niños lobo

Otávio Almeida | 2019 | documentaire | 18 min
école: EICTV, Escuela Internacional de Cine y TV, Cuba

Deux enfants vivent seuls avec leur père, vétéran de l'armée révolutionnaire cubaine. Dans l'intimité de leur maison et de leur quotidien, ils rejouent des scènes de l'histoire nationale et familiale. *Two children live alone with their father, a veteran of the Cuban revolutionary army. In the privacy of their home and their daily life, they replay scenes from their national and familial histories.*



Dogwatch

Der Wächter | Albin Wildner | 2019 | fiction | 30 min
école: Filmakademie Wien, Autriche

Après avoir perdu son emploi dans une entreprise industrielle pour raisons économiques, Raphael, qui vit avec sa mère alitée, se voit contraint par l'agence pour l'emploi autrichienne d'accepter un poste de veilleur de nuit. *After losing his position at an industrial corporation for economic reasons, Raphael, who lives with his bedridden mother, is forced by Austria's unemployment agency to accept a job as a nighttime security guard.*

Sélection courts métrages 2

Short films selection 2



MEZERY

Nora Štrbová | 2019 | documentaire, animation | 8 min
école: FAMU, Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague, République tchèque

En plongeant dans l'histoire personnelle de la réalisatrice et de son frère à qui l'on diagnostique une tumeur au cerveau, on entrevoit ce que peut être la perception de la réalité quand la mémoire est endommagée. *By plunging into the personal story of the filmmaker and her brother, who was diagnosed with a brain tumor, we get a glimpse into how reality can be perceived with a damaged memory.*



Le Dragon à deux têtes

Páris Cannes | 2019 | fiction | 21 min
école: INSAS, Belgique

Pour échapper à la réalité homophobe du Brésil, deux frères jumeaux vivent en Europe mais séparés. Leur angoisse face à la montée de l'extrême droite de Jair Bolsonaro s'aggrave quand l'un d'eux, en situation illégale, a un accident. *To escape the homophobic reality of Brazil, two twin brothers have moved to Europe, although they live in different countries. Their anxiety concerning the rise of the extreme right and Jair Bolsonaro worsens when one of the twins, who is an illegal immigrant, has an accident.*



Efekt halo

Patrycja Polkowska | 2019 | documentaire | 14 min
école: Lodz Film School, Pologne

Les protagonistes de ce film sont des résidents du centre de détention pour mineurs de Studzieniec. Ceux-ci restent en contact avec le monde extérieur principalement par le biais d'un téléphone fixe dans le bureau du surveillant. *The main characters of this film are residents of the Studzieniec youth detention center. They stay in touch with the outside world primarily by using a landline phone in the supervisor's office.*

Sélection courts métrages 2

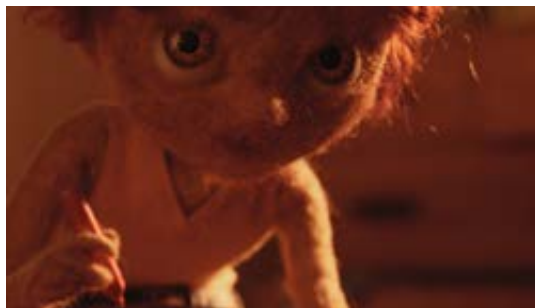
Short films selection 2



22:47 Linie 34

Michael Karrer | 2019 | fiction | 10 min
école: ZHdK – Zurich University of the Arts, Suisse

22h47 dans un bus, quelque part dans une ville. Des adolescents écoutent de la musique et parlent bruyamment. Les autres passagers regardent par la vitre ou consultent leur téléphone. Un homme ivre monte et se joint aux ados ; l'ambiance change...
10:47 p.m. on a bus somewhere in a city. A few teenagers are listening to music and talking loudly. The other passengers look out the window or at their cell phones. When a drunk man gets into the bus and joins the teenagers; the mood starts to shift...



À la mer poussière

Héloïse Ferlay | 2020 | animation | 12 min
école: EnsAD, France

Livrés à eux-mêmes dans le profond de l'été, Malo et Zoé tentent vaille que vaille d'attirer le regard fuyant de leur maman.
Left to their own devices in the depths of summer, Malo and Zoé do their best to attract their mother's fleeting gaze.



Lasti

Max Ovaska | 2020 | fiction | 23 min
école: Aalto University, ELO Film School Finland, Finlande

Janika profite de sa grossesse pour faire passer des amphétamines de Tallinn à Helsinki. Grisée par le sentiment d'importance que lui confère sa nouvelle activité, Janika décide de faire encore une livraison alors qu'elle commence à avoir des contractions.
Janika takes advantage of her pregnancy to smuggle amphetamines from Tallinn to Helsinki. Hooked on the feeling of importance she gets from this new job, Janika decides to make one more trip although her contractions have started.

Sélection courts métrages 3

Short films selection 3



Isla Sirena

Leonel Gonzáles | 2019 | fiction | 15 min
école: ESCINETV, Escuela de Cine y Televisión, Venezuela

La jeune Vivi rêve de s'évader de son village pour rejoindre une île légendaire peuplée de sirènes. Mais pour y arriver, il faut braver le courant. Avec l'aide de son amie fidèle, elle s'embarque dans un voyage plus dangereux qu'elle ne l'aurait cru.
Vivi, a young girl, longs to escape her village to reach a mythical island inhabited by mermaids. But to get there, one must brave the currents. With the help of her loyal friend, she embarks on a journey that is far more dangerous than she ever expected.



Mamanam

Linda-Schiwa Kliknkhammer | 2020 | fiction | 23 min
école: HFF Munich – University of Television and Film Munich, Allemagne

Allemagne de l'Ouest, réveillon de Noël 1971. Kimia, 7 ans, filme les fêtes de famille avec sa caméra Super 8. L'ambiance se gâte quand sa mère, Hanna, découvre les projets de son mari.
West Germany, Christmas Eve, 1971. 7-year-old Kimia captures her family's celebration through the lens of her Super 8 camera. But the mood changes when her mother, Hanna, discovers her husband's plans.



Les Vacances de la loose

Manon David | 2019 | animation | 4 min
école: La Poudrière, France

C'est le premier jour des vacances pour Kévin et sa sœur Clara.
It's the first day of vacation for Kévin and his sister Clara.



somewhere.

hier. | Joy Maurits | 2019 | documentaire | 18 min
école: LUCA School of Arts, Belgique

quelque part. dans un centre sportif de Bâle, des jeunes apprennent non seulement à marcher entre les lignes, mais aussi à en explorer les limites.
somewhere. in a sports center in Basel, young people not only learn to walk within the lines, but also to explore the boundaries.



Crocodile Tears

Krokodilletårer | Kristian Håskjold | 2020 | fiction | 30 min
école: Super16, Danemark

Après 20 ans sans aucun contact, le danseur norvégien Øyvind est invité au Danemark pour rendre visite à son vieux père et sa nouvelle compagne dans leur ferme isolée, mais rien ne se passe comme Øyvind l'avait prévu.
After 20 years without any contact, the Norwegian Dancer Øyvind is invited to Denmark to visit his old father and his new girlfriend at their isolated farmhouse, but nothing goes as Øyvind expected.

Sélection courts métrages 4

Short films selection 4



Sun Dog

Dorian Jaspers | 2020 | fiction | 20 min
école: KASK School of Arts, Belgique

Fedor est un jeune serrurier dans l'obscurité d'une ville glaciale de la Russie arctique. Ses rêves brouillent son rapport à la réalité et ouvrent la porte à un univers fantasmagorique.
Fedor is a young locksmith in the darkness of a frozen city in the Russian Arctic. His dreams corrode his relationship to reality and open the door to a phantasmagoric universe.



Puberty

Perehodnyi Vozrast | Elena Kondratyeva | 2019 | documentaire | 28 min
école: Moscow Film School, Russie

Inna, 50 ans, récemment divorcée, est une sage-femme réputée. Malgré sa réussite, elle est malheureuse. Pour surmonter sa solitude, ses quatre enfants tentent de l'aider à rencontrer un homme.
Inna is in her 50s, recently divorced, and a renowned midwife. But despite all of her achievements, she feels unhappy. To help their mother overcome her loneliness, her four children try to help her find a boyfriend.



Sh_t Happens

Michaela Mihályi, David Stumpf | 2019 | animation | 13 min
école: FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague, République tchèque

Un concierge totalement épuisé et sa femme frustrée. Un cerf veuf noyant son chagrin dans l'alcool. Le désespoir de ses habitants génère des situations absurdes, car comme le dit le titre... les emmerdes, ça arrive tout le temps.
An utterly exhausted caretaker and his sexually frustrated wife. A widowed deer drowning his sorrow in alcohol. Their despair gives rise to absurd situations, because as the title says... shit happens all the time.



Animales de Guerra

Eduardo Bustos Moreno | 2020 | fiction | 12 min
école: ENACC, Escuela Nacional de Cine de Colombia, Colombie

La nuit précédant leur affrontement dans une finale de compétition de lutte, Antonio et Rubén sont reclus dans un hôtel. Ils errent à la recherche d'une distraction qui les détourne de leurs désirs.
The night before facing each other in a wrestling tournament final, Antonio and Rubén are stranded in a hotel. They wander around, looking for something to distract them from their desires.



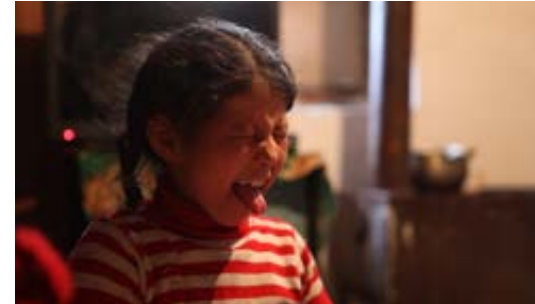
Greetings from Nigeria

Pozdrav z Nigérie | Peter Hoferica | 2020 | fiction | 17 min
école: FTF VSMU – Academy of Performing Arts, Slovaquie

Lorsque grand-père Emil reçoit un mail du Prince nigérian lui demandant une aide financière, il n'a pas d'autre choix que de lui envoyer l'argent. En retour, le Prince lui promet la reconnaissance royale et la moitié de son héritage.
When Grandpa Emil receives an email from the Nigerian Prince asking for financial help, he has no choice but to send the money. In return, the Prince promises his royal gratitude and half of his inheritance.

Sélection courts métrages 5

Short films selection 5



Ayana

Аяна | Aidana Topchubaeva | 2019 | documentaire | 21 min
école: Kyrgyz – Turkish Manas University, Kirghizistan

Ayana, 9 ans, a beau être une fille, elle se prépare à devenir cavalière du kok-boru, jeu équestre national de guerriers. Elle rêve ainsi de devenir la première fille dans l'histoire de ce sport.
Despite the fact that she is a girl, 9-year-old Ayana is preparing to become a player of the national horseback game of warriors: kok boru. She dreams of becoming the first female player in the game's history.



RIO

Zhenia Kazankina | 2019 | fiction | 22 min
école: Russian State University of Cinematography named after S.Gerasimov, Russie

Paulina vit et travaille dans un petit hôtel d'une ville du nord près de la frontière. Avec son amie Nadia, elle rêve d'un autre monde, exotique et paradisiaque. Un jour, un étranger arrive à l'hôtel.
Paulina lives and works in a small hotel in a northern town near the border. She and her friend Nadia dream of a different, paradisiacal, and exotic world. One day, a stranger arrives at the hotel.



Listening In

HaMa'azin | Omer Sterenberg | 2019 | fiction | 11 min
école: The Jerusalem Sam Spiegel Film School, Israël

Un jeune soldat, dans une unité d'espionnage, écoute les communications d'un couple de Palestiniens homosexuels. La relation complexe qu'ils entretiennent fascine le soldat et le met face à sa propre identité sexuelle.
A young soldier in the intelligence unit is tasked with listening in on a Palestinian gay couple. Their complicated relationship fascinates the soldier and forces him to confront his own sexual identity.



Sous la glace

Milan Baulard, Ismail Barrahma, Flore Dupont, Laurie Estampes, Quentin Nory, Hugo Potin | 2019 | animation | 7 min
école: ENSI, France

Sur un lac, un héron pêche alors que l'hiver s'installe.
A heron fishes on a lake as winter sets in.



Land of Glory

Pannónia Dicsérete | Borbála Nagy | 2020 | fiction | 27 min
école: DFFB – German Film & Television Academy Berlin, Allemagne

Au milieu de l'effervescence causée par la visite du Premier ministre dans une école de Hongrie, l'une des élèves, Márti, prépare avec hésitation sa petite révolution.
In the midst of the chaos caused by the visit of the Prime Minister to a school in Hungary, one of the schoolgirls, Márti, hesitantly prepares her little revolution.

Sélection courts métrages 6

Short films selection 6



Stunned, I Remain Alert

Atordado, Eu Permaneço Atento | Henrique Amud, Lucas H. Rossi Dos Santos
2020 | documentaire | 15 min
école: Universidade Estácio de Sá – Campus Tom Jobim, Brésil

Le journaliste Dermi Azevedo n'a jamais cessé de se battre pour les droits de l'Homme. Trois décennies après la fin de la dictature militaire au Brésil, il est témoin du retour des pratiques d'alors.

The journalist Dermi Azevedo has never stopped fighting for human rights. Now, three decades after the end of the military dictatorship in Brazil, he's witnessing the return of these same practices.



Blow

Uderzenie | Robert Kwilman | 2020 | fiction | 21 min
école: Lodz Film School, Pologne

Artur et Ewa font partie du même club de boxe et couchent ensemble. Un soir, Ewa lui parle de son aventure avec un homme beaucoup plus âgé. Un jeu de provocation débute alors entre eux.

Artur and Ewa are part of the same boxing club and sleep together. One evening, Ewa tells him about her affair with a much older man. A game of provocation thus begins between them.



À l'Ouest

Jérémie Cousin | 2019 | animation | 4 min
école: La Poudrière, France

Un père et ses fils naviguent sur un voilier lorsqu'ils percutent un rocher. C'est la panique à bord!

Panic ensues when a father and his sons hit a boulder on a sailing trip.



La Tourbière

Brieuc Schieb | 2019 | fiction, documentaire | 26 min
école: EnsAD, France

Uzec, Baptiste et Léo tuent le temps à Douarnenez. Leur ami Jordan s'est noyé déguisé en Bob l'éponge, au carnaval de l'an dernier. Lorsque les célébrations reprennent, des phénomènes étranges se produisent.

Uzec, Baptiste, and Léo are killing time in Douarnenez. Their friend Jordan drowned at the carnival last year, disguised as SpongeBob. As this year's celebrations begin, strange phenomena take place.



Who Goes There?

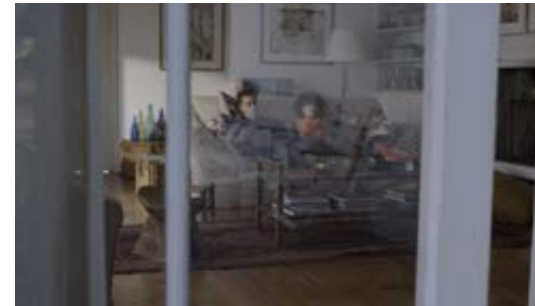
Astrid Thorvaldsen | 2020 | fiction | 24 min
école: NFTS, Royaume-Uni

1880. La confiance de trois sœurs norvégiennes est mise à l'épreuve quand un inconnu apparaît dans leur prairie. Lorsque l'aînée lui demande de guérir sa sœur mourante, elle n'a pas conscience qu'une force surnaturelle franchit leur seuil.

1880. The trust of three Norwegian sisters is tested when a stranger appears on their prairie. When the eldest invites him in to heal their dying sister, she doesn't realize that a supernatural force is crossing their threshold.

Sélection courts métrages 7

Short films selection 7



Litre

Sebastián Salfate | 2020 | fiction | 18 min
école: CalArts, California Institute of the Arts, États-Unis

Adrián, fils d'une employée de maison vénézuélienne, fait une sortie avec les enfants des employeurs de sa mère. Ils se perdent en forêt. De retour à la maison, Adrián se sent ostracisé par les autres.

Adrián, the son of a Venezuelan domestic worker, goes on an outing with the children of his mother's employers. They get lost in the forest. When they return home, Adrián feels ostracized from the others.



The Verdict in the Case of K.

Das Urteil im Fall K. | Özgür Anil | 2020 | fiction | 30 min
école: Filmakademie Wien, Autriche

Après le verdict d'un procès, une famille tente de reprendre une vie normale. La moralité du père célibataire et de ses deux enfants est remise en cause par les attentes contradictoires de la société.

After the verdict in a trial, a family tries to resume a normal life. The morals of the single father and his two children are questioned by the conflicting expectations of society.



Nunca jamás

Violena Ampudia | 2019 | documentaire | 11 min
école: EICTV, Escuela Internacional de Cine y TV, Cuba

Une journée dans la vie de Raynel, jeune homme de 18 ans, qui vient de devenir père et s'inquiète de son nouveau rôle de chef de famille.

A day in the life of 18-year-old Raynel, who has just become a father and worries about his new role as man of the house.



Un diable dans la poche

Antoine Bonnet, Mathilde Loubes | 2019 | animation | 6 min
école: Gobelins, France

Un groupe d'enfants, après avoir été témoin d'un crime, est forcé de garder le silence. Auguste, le plus jeune, trouve le fardeau trop lourd et décide de trahir le secret.

After witnessing a crime, a group of children is forced to remain silent. For Auguste, the youngest, the burden is too heavy and he decides to reveal the secret.



Mother's

Hippolyte Leibovici | 2019 | documentaire | 22 min
école: INSAS, Belgique

Portrait d'une famille de drag queens bruxelloises sur quatre générations lors d'une soirée en loges. Au fur et à mesure que les traits masculins se féminisent sous plusieurs couches de maquillage et d'alcool, les cœurs s'ouvrent.

The portrait of four generations of drag queens from Brussels during an evening in the dressing rooms. As their masculine faces become feminine under multiple layers of makeup and alcohol, hearts open up.

Sélection courts métrages 8

Short films selection 8



CatDog

Ashmita Guha Neogi | 2019 | fiction | 20 min
école: FTIL, Film and Television Institute of India, Inde

Deux jeunes frère et sœur, qui vivent dans leur monde imaginaire, sont confrontés à la menace d'une séparation.
A young brother and sister, who inhabit a fanciful world of their making, are faced with the threat of separation.



Selon elle

Fi Rayha | Kamila Ould Larbi | 2019 | documentaire | 18 min
école: L'Atelier de création de films documentaires de Timimoun, Algérie

Face à sa mère qui repasse le linge, Kamila cherche des bribes de réponses à ses doutes quant à sa vie future et le chemin à emprunter. Leur échange marque aussi bien leurs différences de points de vue que le lien fort qui les uni.
As she watches her mother iron, Kamila seeks partial answers to her doubts regarding her future life and path. An exchange that highlights their different points of view as well as the strong bond between them.



Summer Swing

Kunao Yan | 2020 | fiction | 21 min
école: Communication University of China, Chine

Dans les années 1980, le gouvernement chinois a lancé une campagne de répression sévère du crime. Xiao Jun est concierge et fait la connaissance de Zhang Jianqiang, qui est à la tête du gang du lycée et organise des soirées où l'on danse.
In the 1980s, the Chinese government launched a severe crackdown on crime. Xiao Jun, a concierge, gets to know Zhang Jianqiang, who is the head of the school gang and organizes dance parties.



O Black Hole!

Renee Zhan | 2020 | animation | 16 min
école: NFTS, Royaume-Uni

Une femme inflexible rencontre une jeune fille que rien n'arrête dans cette quête musicale du sens de l'éphémère et du lâcher-prise.
An immovable woman meets an unstoppable girl in this musical quest to discover the meaning of transience and letting go.



Kollegen

Jannis Alexander Kiefer | 2020 | fiction | 14 min
école: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF, Allemagne

Deux artisans, Uli and Didi, travaillent sur un svastika dans leur atelier. Quelque part entre idylle rurale et monotonie campagnarde, ils se posent des questions sur d'étranges nouveaux arrivants dans le village.
Two craftspeople, Uli and Didi, are working on a swastika in their workshop. Somewhere between a rural idyll and the monotony of country life, they wonder about the strange newcomers to their village.

Sélection longs métrages

Feature films selection



Nothing More Perfect

Teresa Fritz Hoerl | 2020 | fiction | 1h27
école: HFF Munich - University of Television and Film Munich, Allemagne

Maya, 16 ans, cherche à être reconnue et comprise par le biais d'un vlog, sur lequel elle partage en ligne ses pensées suicidaires. Elle est constamment connectée à un forum d'internautes dans le même état d'esprit qu'elle. Lorsqu'elle se rend à Prague, ses pulsions deviennent plus réelles qu'elle ne le voulait.
16-year-old Maya seeks online fame and understanding through a vlog where she shares her suicidal thoughts. She is constantly connected to a forum of like-minded users. When she travels to Prague, her suicidal urges become more real than she ever intended.



Sans frapper

Alexe Poukine | 2019 | documentaire | 1h15
France, Belgique

Ada a dix-neuf ans. Elle accepte d'aller dîner chez un garçon qu'elle connaît. Tout va très vite, elle ne se défend pas. Son corps est meurtri, son esprit diffracté. Le récit d'Ada se mélange à ceux d'autres, tous différents et pourtant semblables. La même sale histoire, insensée et banale.
Ada is 19 years old. She agrees to have dinner in the home of a boy that she knows. Everything happens very quickly and she doesn't defend herself. Her body is bruised and her spirit is diffracted. Ada's story blends together with the experiences of others, all different and yet similar. The same horrible story, senseless and mundane.



Chico ventana también quisiera tener un submarino

Alex Piperno | 2020 | fiction | 1h24
Uruguay, Argentine, Brésil, Pays-Bas, Philippines

À bord d'un bateau de croisière sur les mers de Patagonie, un membre d'équipage découvre une porte magique sous le pont du navire qui mène à l'appartement d'une jeune femme dans une ville sud-américaine. Dans un même temps, aux Philippines, un groupe de villageois découvre du jour au lendemain un abri près de leur camp et qui s'avère communiquer aussi avec une autre réalité.
On a cruise ship on the seas of Patagonia, a member of the crew discovers a magical door under the ship's deck that leads to the apartment of a young woman in a South American city. At the same time in the Philippines, some villagers discover a shelter near their camp that appears overnight and turns out to also be connected to another reality.

Sélection longs métrages

Feature films selection



Once Upon a Youth

O jednoj mladosti | Ivan Ramljak | 2020 | documentaire | 1h18
école: ADU - Academy of Dramatic Arts, Croatie

14 ans après la mort soudaine de son meilleur ami, le réalisateur tente de reconstituer la vie du jeune homme et leur relation, uniquement à l'aide de photos prises et de vidéos tournées par son ami à l'époque.

14 years after the sudden death of his best friend, the filmmaker tries to reconstruct the young man's life and their relationship, using solely photographs and videos that his friend shot at the time.



Paradise Drifters

Mees Peijnenburg | 2020 | fiction | 1h25
Pays-Bas

Portrait fragmenté de Lorenzo, Yousef et Chloe, trois jeunes vagabonds en route vers l'Europe du sud en quête d'argent, d'amour et de bonheur. Chacun a son vécu et ses motivations, mais tous ont peur de prendre leur indépendance sans filet de sécurité.

The fragmented portrait of Lorenzo, Yousef, and Chloe, three homeless young adults heading to southern Europe in search of money, love, and happiness. They each have different backgrounds and motives, but they share a common insecurity about becoming independent without a safety net.

So French !

Les courts de ce programme nous font rire, nous touchent, nous emmènent en voyage. Ils témoignent de l'inventivité des réalisateurs formés dans les écoles de cinéma françaises.

The shorts in this program make us laugh, touch us, and invite us to travel. They bear witness to the inventiveness of the filmmakers trained in French film schools.

So French!



L'Ordre des choses

Mathilde Poigniez | animation | 2019
4 min | école: Atelier de Sèvres

Un insecte stupide, au plus bas de l'échelle alimentaire, subit sa position de proie au sein de la forêt. Mais soudain, l'ordre établi se renverse et l'insecte provoque un enchaînement d'accidents de plus en plus importants.



Voir ailleurs

Tillyan Bourdon | documentaire | 2019
10 min | école: ENSAV

« Tu as été amené à croire qu'il n'y avait rien de plus important dans une vie que l'amour et les voyages. Toi, tu tombes souvent amoureux. Mais tu n'as jamais voyagé. Tu ne sais pas faire. »



Dead End

Robin André-Bourguignon, David Bruyère, Romain Euvrard, Leia Peron, Antoine Perrier-Cornet, Maxime Recuyer | animation | 2020
6 min | école: NEW3DGE

Dans un univers cyberpunk, Esis tombe nez à nez avec un robot dans une ruelle. Ce dernier étant inerte, elle décide de mener une expérience.



Tardenois, prochaine sortie

Maxime Ducept | fiction | 2019
20 min | école: Université Paris 8

Le soir tombe sur l'aire d'autoroute du Tardenois. À mesure que la nuit progresse, la station-service est laissée à deux jeunes employés saisonniers. Un troisième homme ne semble pas vouloir quitter les lieux.



Carried Away

Manon Carrier, Johan Cayrol, Jean-Baptiste Escary, Étienne Fagnere, Alo Trusz | animation | 2020 | 5 min
école: MoPA

Des jumeaux antagonistes doivent accomplir la dernière volonté de leur mère: enterrer son cadavre dans la forêt.



Feu croisé

Ekin Koca | animation | 2019 | 7 min
école: EMCA

Mahmut, un vieux berger kurde, conduit son troupeau de chèvres dans les montagnes de Qandil où sévit un conflit qui oppose la guérilla indépendantiste aux forces armées turques.



Sauvage

Axel Beaudelot, Marius Dalle, Raoul Dhellemes, Alexis Jouen, Ophélie Kaszynski, Pauline Lemaire | animation | 2019 | 5 min
école: Pôle 3D

Dans la froide taïga de Sibérie, une meute de loups affamés poursuit sans relâche une proie.



La Brenva en hiver

Thibault Sichet | documentaire
2020 | 20 min | école: La Fémis

« Il y a 63 ans, deux garçons se sont lancés dans une ascension hivernale du Mont Blanc. À travers les images d'archives, je reconstitue leur périple et reviens sur les lieux pour comprendre leur histoire. »



Friction

David Astasie | animation, documentaire | 2020 | 3 min
école: ÉESI

Au travers d'interviews, des hommes livrent leurs pensées et leur vécu sur le slutshaming au sein du milieu gay.



Tout va rentrer dans le désordre

Cheyenne Canaud-Wallays | animation | 2019 | 4 min
école: La Poudrière, France

Tous les samedis c'est la même chorégraphie: les camions arrivent sur la place et les clients remplissent les allées du marché.

Pour les professionnels

Industry Initiatives

Le Poitiers Film Festival poursuit le développement de ses actions avec les deux dispositifs tremplin d'accompagnement à l'insertion professionnelle des jeunes cinéastes, l'un à dimension internationale avec une attention particulière aux pays francophones, l'autre à l'échelle régionale.

Jump In

Le programme Jump In invite de jeunes réalisateurs sélectionnés par le festival à bénéficier d'ateliers permettant de consolider leurs idées et leurs projets avant de postuler à des programmes internationaux exigeants. Cet accompagnement passe par des actions de formation ciblées avec des professionnels confirmés afin d'identifier les besoins et définir une stratégie de développement adaptée. Un véritable laboratoire international de création. *Jump In invites selected young filmmakers to attend workshops to strengthen their ideas and projects before applying to demanding international programs. This initiative includes targeted training sessions with experienced professionals to identify the participants' specific needs and to hone a personalized development strategy. A truly international creative think tank.*

The Poitiers Film Festival continues to accompany budding young filmmakers as they join the professional scene with two launch pad initiatives: one on the international stage (with a particular focus on French-speaking countries) and the other on the regional level.

Talents en Court

Le FIFIB, le Poitiers Film Festival et le Festival du Cinéma de Brive, soutenus par le CNC et la Région Nouvelle-Aquitaine, aident de jeunes auteurs néo-aquitains dans le développement de leur projet de court métrage. Le dispositif œuvre pour l'émergence de nouveaux talents sans formation ni expériences soutenues dans le secteur cinématographique et va dans le sens d'une plus grande diversité culturelle et sociale. Les trois festivals proposent un parcours en trois étapes pour accompagner ces jeunes auteurs dans l'écriture et la construction de leur réseau. *The FIFIB, the Poitiers Film Festival, and the Brive Film Festival, with the support of the CNC and the Nouvelle-Aquitaine region, accompany young regional authors as they develop a short film project. This initiative aims to draw out new talents without significant training or experience in the film sector, thereby favoring greater cultural and social diversity. The three festivals propose a three-part program to help these young authors in the writing and network-building processes.*

Jump In

Un programme pour accompagner les talents de demain

An initiative to support emerging talents

dim 29 nov – ven 4 déc

Initié en 2016, ce programme du Poitiers Film Festival a pour objectif de soutenir les réalisateurs émergents dans la construction de leur réseau professionnel et le développement de leurs premiers projets de longs métrages. Les ateliers sont ouverts chaque année aux réalisateurs passés par la Sélection internationale du Poitiers Film Festival ou programmés dans le cadre du Focus et qui développent un premier projet de long métrage. Le Poitiers Film Festival, avec le soutien de la Région Nouvelle-Aquitaine, porte une attention particulière aux projets d'origine francophone ou de langue française pour renforcer la présence de jeunes cinéastes issus de pays dont les structures de formation ne sont pas majoritairement représentées. C'est aussi l'occasion pour le festival et les ateliers de nouer des partenariats forts avec des structures d'accompagnement à la ligne artistique engagée : le Ouaga Film Lab#5 via sa collaboration avec l'ALCA (Agence Livre Cinéma Audiovisuel en Nouvelle-Aquitaine) et pour cette édition, la Saison Africa2020, coordonnée par l'Institut français. En cette année si particulière de crise sanitaire, le dispositif La Résidence La Fémis, partenaire privilégié des ateliers, n'a pas pu être au rendez-vous du festival. Nous souhaitons que notre collaboration se rétablisse au plus vite.

Since 2016, this Poitiers Film Festival initiative has aimed to support emerging filmmakers as they build their professional networks and develop their first feature film projects. Each year, the workshops are open to filmmakers who were selected for the Poitiers Film Festival's International Selection or Focus and are developing a first feature film project. With the support of the Nouvelle-Aquitaine region, the Poitiers Film Festival pays special attention to projects in French or from the French-speaking world in order to reinforce the participation of young filmmakers from countries whose formal training structures are not predominantly represented. This is also an opportunity for the festival and workshops to create strong

partnerships with structures committed to the art of film and pedagogy: the Ouaga Film Lab #5 via its collaboration with the region's ALCA ("Agence Livre Cinéma Audiovisuel") and this year, the "Saison Africa2020" coordinated by the Institut français. Due to the highly particular context of the public health crisis this year, the Fémis Residency, a privileged partner of these workshops, is not able to participate in the festival. We hope to be able to resume our collaboration as soon as possible.

Les réalisateurs participants

Participating filmmakers

- Özgür Anil (Autriche)
Resurrection | fiction, long métrage
- Janloup Bernard (France)
Sud | fiction, long métrage
- Páris Cannes (Brésil - Belgique)
L'Insoutenable Merveille de l'être | fiction, long métrage
- Sabine Ehrl (Allemagne)
PARADISE_bleeding | fiction, long métrage
- Leonel González (Vénézuéla)
Charo | fiction, long métrage
- Awa Gueye (Sénégal)
Tilène, les chacals | fiction, long métrage
- Borbála Nagy (Hongrie)
Nothing to See Here | fiction, long métrage
- Mireille Niyonsaba (Burundi)
Tam Tam | fiction, long métrage
- Kamila Ould Larbi (Algérie)
Exil de femmes | documentaire, long métrage
- Sasha Stelchenko (Biélorussie)
The Thirty-Seventh Kilometer | fiction, long métrage

À l'issue des ateliers, trois cinéastes seront invités à poursuivre leur travail d'écriture dans le cadre d'une résidence à la Villa Bloch à Poitiers ou à la résidence de la Prévôté à Bordeaux.



Talents en Court

Nouvelle-Aquitaine

Étape #2 : Poitiers

ven 27 nov – mar 1^{er} déc

Le Festival International du Film Indépendant de Bordeaux (FIFIB), le Poitiers Film Festival et le Festival du Cinéma de Brive - Rencontres Internationales du Moyen Métrage, soutenus par le CNC et la Région Nouvelle-Aquitaine accompagnent de jeunes auteurs néo-aquitains dans le développement de leur projet de court métrage dans le cadre du dispositif Talents en Court Nouvelle-Aquitaine.

La vocation première de ce dispositif est de faire émerger de jeunes talents sans formation ni expérience soutenue dans le secteur cinématographique, et vise ainsi à favoriser une plus grande diversité culturelle et sociale. Les trois festivals proposent pour la seconde année consécutive un parcours imaginé en étapes de travail pour accompagner de jeunes réalisateurs dans l'écriture et la construction de leur réseau professionnel.

L'objectif de ce programme est multiple :

- **faciliter** les opportunités de rencontres avec les professionnels au niveau régional et national,
- **encourager** la transmission et l'échange d'expériences par des conseils personnalisés et l'acquisition d'une méthodologie de travail,
- **orienter** vers des organismes, structures et associations proposant un accompagnement approfondi.



Les réalisateurs participants

- Inès Bouasria (Oloron-Sainte-Marie, Pyrénées-Atlantiques)
Orlando | fiction, court métrage
- Paco Caillard (Bordeaux, Gironde)
Jacques Amoussou ou Viser Juste | fiction, court métrage
- Antoine De Ducla (Talence, Gironde)
Havre | fiction, court métrage
- Marie Lucas (Lormont, Gironde)
La Boutique de papier cadeau | animation, court métrage
- Valentin Noël (Poitiers, Vienne)
Indivisibles | fiction, court métrage

Les ateliers du Poitiers Film Festival ont pour objectif de sensibiliser les participants à la dramaturgie et de les accompagner à la consolidation de leur scénario de court métrage. Après les étapes de Bordeaux et Poitiers, les cinq réalisateurs se retrouveront au Festival du Cinéma de Brive - Rencontres Internationales du Moyen Métrage du 6 au 11 avril 2021. Les projets participants seront présentés lors d'une séance de pitch et soumis à l'avis d'un jury final composé de trois professionnels du cinéma ou personnalités qualifiées ayant une relation forte à l'image. Le(s) projet(s) lauréat(s) se verront attribuer un soutien financier doté par la Région Nouvelle-Aquitaine.

Talents en Court Nouvelle-Aquitaine est cette année parrainé par le réalisateur Jean-Charles Hue [p. 4].

Les auteurs sont encadrés par la scénariste et réalisatrice Marlène Poste pour toute la durée du programme.

Marché du film

Film market

Vous n’avez pas pu vous rendre à Poitiers ? Poitiers vient à vous !

Attentifs aux besoins et demandes des producteurs, diffuseurs et programmeurs, le Poitiers Film Festival offre un accès privilégié à sa plateforme de visionnage. Les professionnels de la diffusion pourront découvrir en ligne près de 100 courts métrages issus de la programmation et demander à être mis en relation avec les ayants droit des œuvres. Le festival effectue également tout au long de l’année un travail de promotion des films de la Sélection internationale auprès d’interlocuteurs ciblés. L’accès au marché du film est gratuit, réservé aux professionnels et protégé. La demande de code d’accès se fait en ligne sur le site du festival.

You couldn’t come to Poitiers ? Poitiers is coming to you !

Poitiers Film Festival is sensitive to the needs of producers, distributors, and programmers and offers privileged access to its viewing platform which enables professionals to discover nearly 100 short films from the line-up and to get in touch with the films’ rights holders. Throughout the year, the festival also promotes films from the International Selection with targeted representatives. Access to the film market is free of charge, reserved for professionals, and protected. You may request the access code on the festival website.

Partenaires



poitiersfilmfestival.com



lien de la plateforme
du 27 nov – 13 déc

Avec le concours du Rectorat de l’Académie de Poitiers, la DSDEN de la Vienne.

Le Poitiers Film Festival est organisé par le TAP – Théâtre Auditorium de Poitiers. Jérôme Lecardeur, directeur, Aldric Bostffocher, directeur cinéma, Élodie Ferrer, déléguée aux programmes professionnels, Camille Sanz, coordinatrice et programmatrice, Christine Massé-Jamain, chargée d’accueil des professionnels et de programmation, Clémence Hadfield, assistante à la coordination cinéma, Julie Gratecap, chargée de communication, Julien Proust, médiateur, Bertrand Lecerf, responsable administratif ; avec l’aide précieuse de Claire Goiset et Anaïs Augebaud en mission de service civique et en stage ; avec l’équipe du TAP.

Traduction : Anaïs Duchet, Anna Howell, Jill McCoy.

Design graphique : Trafik.fr

Crédits photos : © Guillaume Héraud [p.24 + p.25]

